



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

I.S.I. GARFAGNANA CASTELNUOVO  
Prot. 0010363 del 21/09/2023  
VII-8 (Uscita)

Prot. e data informatici

**Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università per entrambe le linee di investimento – Linea di investimento 1.4. "Intervento straordinario finalizzato alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica" - Codice progetto M4C1I1.4-2022-981-P-12762 - Titolo Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani.**

CUP I74D22002850006

**Oggetto: AVVISO UNICO per la SELEZIONE PERSONALE ESTERNO per il ruolo di ESPERTI nei percorsi afferenti al progetto Titolo "Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani" per la realizzazione di percorsi di mentoring e orientamento – tutoring per alunni stranieri.**

## IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- VISTO** Il Decreto-legge n.59 del 06 Maggio 2021, convertito, con modificazioni, dalla legge n.101 del 1° Luglio 2021 recante *"Misure urgenti relative al Fondo complementare al Piano di ripresa e resilienza e altre misure urgenti per gli investimenti"*
- VISTO** il Decreto-legge 6 Novembre 2021, n.152, convertito con modificazioni, dalla legge 29 Dicembre 2021, n.233 recante *"Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano Nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose"* e, in particolare, l'articolo 24, relativo alla progettazione di scuole innovative;
- VISTO** il Piano Nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) approvato con decisione del Consiglio ECOFIN del 13 Luglio 2021 e notificata all'Italia dal Segretariato generale del Consiglio con nota LT161/21 del 14 Luglio 2021;
- VISTA** nello specifico la **Missione 4 – Istruzione e Ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università per entrambe le linee di investimento – linea di investimento 1.4. "Intervento straordinario finalizzato**



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

**alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica" - finanziato dall'Unione Europea – Next Generation EU;**

- VISTO** il Decreto del Ministero dell'Istruzione **prot. 170 del 24/06/2022** con il quale è stato assegnato a questo Istituto un finanziamento di € **161.581,82** per la realizzazione degli Interventi;
- VISTA** la nota del Ministero dell'Istruzione e del merito **Prot. 109799 del 30/12/2022**, con la quale sono state diramate le **Istruzioni Operative** relative all'investimento **1.4. "Intervento straordinario finalizzato alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica"**;
- VISTE** le delibere degli OO.CC. relative all'adozione dei progetti PNRR ed integrazione PTOF (Collegio dei docenti e Consiglio di Istituto);
- VISTO** il progetto **Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani** presentato in data **09/02/2023** attraverso la piattaforma FUTURA;
- PRESO ATTO** che in data **18/03/2023** è stato rilasciato in piattaforma l'accordo di concessione firmato dal Direttore Generale e coordinatore dell'Unità di missione per il PNRR;
- VISTO** il Programma Annuale 2023 regolarmente approvato dal Consiglio di Istituto;
- VISTO** il provvedimento di assunzione a bilancio **prot. 3825 del 27/03/2023**;
- VISTA** la necessità di individuare n. 1 esperto esterno in lingua araba e n. 1 esperto esterno in lingua albanese destinati agli alunni stranieri dell'Istituto, e vista per la specificità e complessità del servizio nei **percorsi afferenti al progetto** Titolo **"Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani" per la realizzazione di percorsi di MENTORING E ORIENTAMENTO - tutoring per alunni stranieri**;
- VISTI** gli art. 5 e 7 del D.lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e ss.mm.ii. sul potere organizzativo della Pubblica Amministrazione e sulla possibilità di conferire incarichi esterni per esigenze cui non può far fronte con personale in servizio;
- VISTI** gli artt. 2222 e segg. c.c.



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

- VISTO** che ai sensi dell'art. 45 del D.l. 129/2018, l'istituzione scolastica può stipulare contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti, al fine di garantire l'arricchimento dell'offerta formativa, nonché la realizzazione di specifici programmi di ricerca e di sperimentazione;
- VISTI** gli articoli 43, 44 del D.l. 129 del 28/08/2018 recante Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi dell'art. 1 comma 143 della Legge 13/07/2015 n. 107", ove disciplina le norme relative al conferimento dei contratti di prestazione d'opera per l'arricchimento dell'offerta formativa;
- VISTO** il DPR 275/99, concernente norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche;
- VISTA** la circolare della Funzione Pubblica n.2/2008;
- VISTO** il "Regolamento recante la disciplina per i contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamenti" approvato dal Consiglio d'istituto di questa istituzione scolastica approvato dal Consiglio di Istituto con delibera n. 71 del 05/05/2022;
- VISTO** il quaderno n° 3 - "Istruzione per l'affidamento di incarichi individuali" del Ministero dell'Istruzione;

**EMANA**

il seguente **avviso unico** per la selezione e il reclutamento di **n. 1 esperto esterno in lingua araba e n. 1 esperto esterno in lingua albanese** per la realizzazione dei percorsi formativi nell'ambito della linea di investimento **1.4. "Intervento straordinario finalizzato alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica"** - Codice progetto **M4C111.4-2022-981-P-12762** - Titolo **Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani – percorsi di mentoring e orientamento – percorsi di tutoring per alunni stranieri.**



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

## Art. 1 – Requisiti generali di ammissione.

Possono presentare la candidatura, utilizzando i modelli allegati al presente avviso (All. 1 – All. 2), gli esperti esterni in possesso dei requisiti richiesti.

Per l'ammissione alla selezione i candidati devono produrre apposita dichiarazione (All. 1):

- Di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali pendenti a proprio carico o di non averne conoscenza;
- Di non essere stato destituito da pubblici impieghi;
- Di non avere in corso procedimenti di natura fiscale;
- Di essere/non essere dipendente della Pubblica Amministrazione;
- Di svolgere l'incarico senza riserva e secondo il calendario concordato con la Dirigente Scolastica;
- Di avere preso visione delle attività didattiche connesse all'incarico;
- Di essere in possesso di certificata competenza e/o esperienza professionale maturata nel settore richiesto e/o requisiti coerenti con il profilo prescelto, come indicate nel curriculum vitae allegato.

Ai sensi del D.P.R. 445/2000 le dichiarazioni rese e sottoscritte nel curriculum vitae o in altra documentazione hanno valore di autocertificazione. Potranno essere effettuati idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati. Si rammenta che la falsità in atti e la dichiarazione mendace, ai sensi dell'art 76 del predetto D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, implica responsabilità civile e sanzioni penali, oltre a costituire causa di esclusione della partecipazione alla gara ai sensi dell'art. 75 del predetto D.P.R. n. 445/2000.

Qualora la falsità del contenuto delle dichiarazioni rese fosse accertata dopo la stipula del contratto/conferimento dell'incarico, questo potrà essere risolto di diritto, ai sensi dell'art. 1456 cc.

I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la proposizione della domanda di partecipazione. L'accertamento della mancanza dei suddetti requisiti comporta in qualunque momento l'esclusione della procedura di selezione stessa o dalla procedura di affidamento dell'incarico o la decadenza dalla graduatoria.



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

## Articolo 2 – Interventi previsti

Le attività previste riguarderanno i moduli formativi indicati nella seguente tabella:

<b>Intervento</b>	<b>Tipologia</b>  <b>Modulo</b>	<b>Figura</b> <b>prof.le</b>	<b>Costo</b> <b>orario</b> <b>lordo</b> <b>stato</b>	<b>n.</b> <b>allievi</b>	<b>n° ore</b> <b>totali ad</b> <b>edizione</b>	<b>n°</b> <b>edizioni</b> <b>per</b> <b>allievo</b>	<b>Titolo di accesso</b> <b>richiesto</b>
Base formazione	Percorsi di mentoring e orientamento – percorsi di tutoring per alunni stranieri	Esperto	42,00	5	6	3	Diploma di Scuola Secondaria di 2° grado
	<i>Per un massimo di 15 edizioni attivabili – Per un totale di 90 ore</i>						

L'ESPERTO avrà i seguenti compiti:

1. Redigere un puntuale progetto didattico relativamente alle tematiche previste dal percorso formativo;
2. Partecipare agli incontri per l'organizzazione dei percorsi formativi presso l'istituto;
3. Tenere gli incontri formativi sulle specifiche tematiche oggetto dell'incarico ricevuto, in base al calendario stabilito dalla Scuola conferente;
4. Collaborare alla somministrazione on line di un questionario in itinere ed uno finale al fine di verificare l'andamento e gli esiti della formazione e delle attività didattico-organizzative.



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

5. Provvedere alla stesura di una dettagliata relazione finale;
6. Ogni altra attività di competenza, richiesta dalla realizzazione del percorso formativo e dalla piattaforma gestionale;

### Articolo 3 – Presentazione domande

Le istanze di partecipazione, redatte sull'allegato modello 1, debitamente firmato in calce, corredato dall'allegato 2 – autovalutazione titoli, dall'autorizzazione del trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento UE 2016/679 e del D.LGS. N. 196/2003, da Curriculum vitae redatto secondo il modello europeo (anch'essi debitamente firmati) e da un documento di identità in corso di validità, dovranno pervenire, entro le ore 14.00 del giorno 29 settembre 2023 brevi manu oppure via mail all'indirizzo PEC: luis00400q@pec.istruzione.it o PEO: luis00400q@istruzione.it.

L'Istituto declina ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni imputabili a inesattezze nell'indicazione dell'indirizzo da parte del concorrente, o per eventuali disguidi imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Il Curriculum Vitae deve riportare la dicitura: "Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel cv ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del G.D.P.R. (Regolamento UE 2016/679)".

Sulla busta, ovvero nell'oggetto della mail, dovrà essere riportata la dicitura: CANDIDATURA ESPERTO PROGETTO MADRELINGUA ARABA oppure CANDIDATURA ESPERTO PROGETTO MADRELINGUA ALBANESE.

### Art. 4 - Cause di esclusione.

Saranno cause tassative di esclusione:

- 1) Istanza di partecipazione pervenuta oltre il termine o con mezzi non consentiti;
- 2) Curriculum Vitae non in formato europeo;
- 3) Curriculum Vitae non contenente l'autorizzazione al trattamento dei dati personali;
- 4) Documento di identità scaduto o illeggibile;

### Art. 5 – Partecipazione.





# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

Ai sensi dell'art. 3 del presente avviso, possono presentare la propria candidatura, utilizzando i modelli allegati al presente avviso (All. 1 – All. 2), gli esperti esterni in possesso dei requisiti richiesti.

## Art. 6 – Modalità e valutazione della candidatura.

La selezione verrà effettuata dalla commissione di valutazione, appositamente nominata dal Dirigente e dallo stesso presieduta, attraverso la comparazione dei curricula, in funzione delle griglie di valutazione di cui al presente avviso.

Verranno attribuiti i punteggi a ciascun candidato previa verifica del possesso dei requisiti sopra riportati, secondo i parametri del prospetto indicato nel presente articolo. I candidati saranno graduati in base al punteggio totale derivante dalla somma dei punti attribuiti; a parità di punteggio gli aspiranti candidati saranno graduati in base alla minore età.

Si procederà all'affidamento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta, purché ritenuta valida e rispondente ai requisiti richiesti nell'avviso.

Sulla base dei criteri di selezione e dei titoli degli aspiranti, il Dirigente Scolastico **procederà alla compilazione della graduatoria provvisoria**, che sarà pubblicata nell'apposita sezione dell'albo pretorio on line del sito dell'Istituto <https://www.isigarfagnana.edu.it/>.

Avverso la graduatoria provvisoria è ammesso reclamo scritto indirizzato al Dirigente Scolastico entro e non oltre 7 giorni dalla pubblicazione. Trascorso tale termine la graduatoria diverrà definitiva e il Dirigente Scolastico conferirà all'esperto un contratto di prestazione di lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 2222 e seg. Del Codice Civile.

Per ciascuno dei sottoelencati titoli culturali e professionali, in relazione all'intervento formativo da realizzare, sono attribuiti i punteggi secondo i criteri riportati nella seguente tabella di valutazione.

Si precisa che per "esperto madrelingua" si intendono cittadini stranieri o italiani che per derivazione familiare o vissuto linguistico abbiano le competenze ricettive e produttive tali da garantire la piena padronanza della lingua straniera oggetto del percorso formativo e che quindi documentino di aver:

a) seguito il corso di studi e conseguito i relativi titoli (dall'istruzione primaria alla laurea) nel paese straniero la cui lingua è oggetto del percorso formativo;



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

b) seguito il corso di studi e conseguito i relativi titoli (dall'istruzione primaria al diploma) nel paese straniero la cui lingua è oggetto del percorso formativo;

<b>TABELLA DI VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE ESPERTO MADRELINGUA ARABA</b>	
<b>TITOLI CULTURALI</b>	<b>PUNTI</b>
Diploma di scuola Secondaria di 2° grado	Da 60 a 80/100 Punti 5 Da 81 a 95/100 Punti 10 Da 96 a 100/100 Punti 20 +Lode Punti 1
Laurea vecchio ordinamento o secondo livello specialistica, coerente con le competenze richieste	Fino a 100/110 Punti 5 Da 101 a 105/110 Punti 10 Da 106 a 110/110 Punti 20 + Lode Punti 1
Laurea triennale coerente con le competenze richieste valutabile soltanto in assenza di laurea specialistica o di vecchio ordinamento	Fino a 100/110 Punti 5 Da 101 a 105/110 Punti 10 Da 106 a 11/110 Punti 20 + Lode Punti 1
Corsi di specializzazione (scuole specializzazione, master, corsi post-laurea, corsi di perfezionamento) coerenti con le competenze richieste.	Punti 3 (max. 9 pt.) X ogni corso di durata non inferiore ad un anno.
Corsi di formazione attinenti alla didattica.	Punti 1 per ogni corso di durata non inferiore a 20 ore (max. 4 punti).
<b>TOTALE PUNTI TITOLI CULTURALI</b>	<b>76 PUNTI</b>
<b>ESPERIENZE PROFESSIONALI</b>	<b>PUNTI</b>
Esperienza di collaborazione con Enti Pubblici (Questura, Tribunale dei Minori...)	Punti 3 (max 12 pt.) X ogni esperienza di durata non inferiore a sei mesi.
Insegnamento della Lingua Araba c/o scuole pubbliche/private	Punti 3 (max 12 pt.) x per ogni esperienza
<b>TOTALE PUNTI ESPERIENZE PROFESSIONALI</b>	<b>24 PUNTI</b>
<b>TOTALE PUNTEGGIO</b>	<b>100 PUNTI</b>

**Articolo 7– Durata dell'incarico**





# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

1. L'attività oggetto dell'incarico avrà la durata massima a decorrere dalla data dell'incarico fino al 31/05/2024.
2. L'eventuale differimento del termine di conclusione dell'incarico originario è consentito, in via eccezionale, al solo fine di completare il progetto e per ritardi non imputabili al collaboratore, ferma restando la misura del compenso pattuito in sede di affidamento dell'incarico, nonché il rispetto delle tempistiche previste dalla normativa nazionale e comunitaria di riferimento.

## Articolo 8 – Corrispettivo e modalità di remunerazione

1. La prestazione professionale svolta dai docenti esperti graverà sui **COSTI DIRETTI** per lo specifico percorso formativo:

Percorso formativo	Professionalità	Importo orario Lordo stato
Mentoring e orientamento - percorsi di tutoring per alunni stranieri	Esperto	€ 42,00

a) Sui compensi, da corrispondere in proporzione alle ore effettivamente svolte e rilevate (attraverso time sheet o sistemi elettronici), saranno applicate tutte le ritenute previdenziali, assistenziali e fiscali a carico dipendente e a carico stato.

b) Personale esterno ritenuta di acconto e Irap, salva diversa dichiarazione da parte dell'esperto selezionato.

## Articolo 9 - Controlli

L'Istituto si riserva di effettuare i controlli ex art. 71 Dpr 445/2000, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive di cui agli articoli 46 e 47 rese nella proposizione della candidatura anche con richiesta all'interessato della relativa documentazione comprovante quanto dichiarato. Fermo restando quanto previsto dalle norme penali in caso di dichiarazione mendace, l'accertata non veridicità di quanto dichiarato dal candidato comporta l'immediata interruzione del rapporto con l'Istituto.



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

## Articolo 10 - Responsabile del procedimento

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento nella presente selezione è il Dirigente Scolastico **BERCHIOLLI MILA**.

## Articolo 11 - Trattamento dei dati personali

I dati forniti per le finalità connesse all'oggetto del presente documento saranno trattati dal Titolare in conformità alle disposizioni del Codice privacy (D.Lgs. 196/2003 novellato dal D.Lgs. 101/2018) e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR). Più specificamente, in linea con quanto previsto dagli artt.13 e 14 del Regolamento, il Titolare indica i modi e i termini di tale trattamento nelle informative pubblicate nella sezione dedicata alla Privacy e Protezione dei dati personali del sito WEB dell'Istituto, al link:

<https://netcrm.netsenseweb.com/scuola/privacy/netsense/luis00400q> .

## Articolo 13 – Pubblicizzazione della procedura di selezione

1. Il presente Avviso è pubblicato sull'albo on line di questa Istituzione scolastica, nonché sulla sezione Amministrazione Trasparente del medesimo sito istituzionale.

## Articolo 14 – Norme di rinvio

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente Avviso, si rinvia al d.lgs.n. 165/2001, al codice civile e alle altre norme vigenti.

F.to Digitalmente da  
IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
**BERCHIOLLI MILA**

È allegato al presente Avviso pubblico:

**Allegato 1 istanza di partecipazione**  
**Allegato 2 scheda di autovalutazione**







# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

- ESPERTO MADRELINGUA ARABA
- ESPERTO MADRELINGUA ALBANESE

per la realizzazione dei percorsi formativi nell'ambito della linea di investimento 1.4. **"Intervento straordinario finalizzato alla riduzione dei divari territoriali nel I e II ciclo della scuola secondaria e alla lotta alla dispersione scolastica"** - Codice progetto **M4C1I1.4-2022-981-P-12762** - Titolo **Dalla dispersione all'inclusione: la scuola del domani** - CUP **I74D22002850006** – **PERCORSI DI MENTORING E ORIENTAMENTO- TUTORING PER ALUNNI STRANIERI**

nel/i seguente/i Modulo/i

<b>Intervento</b>	<b>Tipologia</b>  <b>Modulo</b>	<b>Figura prof.le</b>	<b>Costo orario lordo stato</b>	<b>n. allievi</b>	<b>n° ore totali ad edizione</b>	<b>n° edizioni per allievi</b>	<b>Titolo di accesso richiesto</b>
Base formazione	Percorsi di mentoring e orientamento – percorsi di tutoring per alunni stranieri	Esperto	42,00	5	6	3	Diploma di Scuola Secondaria di 2° grado
<i>Per un massimo di 15 edizioni attivabili – Per u totale di 90 ore</i>							



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



Italiadomani

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

A tal fine, valendosi delle disposizioni di cui all'art. 46 del DPR 28/12/2000 n. 445, consapevole delle sanzioni stabilite per le false attestazioni e mendaci dichiarazioni, previste dal Codice Penale e dalle Leggi speciali in materia e preso atto delle tematiche proposte nei percorsi formativi

## DICHIARA

Sotto la personale responsabilità di:

- essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
- essere in possesso dei requisiti essenziali previsti del presente avviso;
- aver preso visione dell'Avviso e di approvarne senza riserva ogni contenuto;
- di essere consapevole che può anche non ricevere alcun incarico/contratto;
- di possedere titoli e competenze specifiche più adeguate a trattare i percorsi formativi scelti.

Come previsto dall'Avviso, allega:

- **copia di un documento di identità valido;**
- **Curriculum Vitae in formato europeo;**
- Dichiarare, inoltre:
- di conoscere e di accettare le seguenti condizioni:

1. Redigere un puntuale progetto didattico relativamente alle tematiche previste dal percorso formativo;
2. Partecipare agli incontri per l'organizzazione dei percorsi formativi presso l'istituto;





# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

3. Tenere gli incontri formativi sulle specifiche tematiche oggetto dell'incarico ricevuto, in base al calendario stabilito dalla Scuola conferente;
4. Collaborare alla somministrazione on line di un questionario finale al fine di verificare l'andamento e gli esiti della formazione e delle attività didattico-organizzative.
5. Provvedere alla stesura di una dettagliata relazione finale;  
Ogni altra attività di competenza, richiesta dalla realizzazione del percorso formativo e dalla piattaforma gestionale

Elegge come domicilio per le comunicazioni relative alla selezione:

La propria residenza

altro domicilio: \_\_\_\_\_

## **Informativa ex art. 13 D.Lgs. n.196/2003 e ex art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679, per il trattamento dei dati personali dei dipendenti**

Il/la sottoscritto/a con la presente, ai sensi degli articoli 13 e 23 del D.Lgs. 196/2003 (di seguito indicato come "Codice Privacy") e successive modificazioni ed integrazioni,

### **AUTORIZZA**

L'Istituto **ISI GARFAGNANA** al trattamento, anche con l'ausilio di mezzi informatici e telematici, dei dati personali forniti dal sottoscritto; prende inoltre atto che, ai sensi del "Codice Privacy", titolare del trattamento dei dati è l'Istituto sopra citato e che il sottoscritto potrà esercitare, in qualunque momento, tutti i diritti di accesso ai propri dati personali previsti dall'art. 7 del "Codice Privacy" e dal Capo III del Regolamento (ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza degli stessi, conoscerne il contenuto e le finalità e modalità di trattamento, verificarne l'esattezza, richiedere eventuali integrazioni, modifiche e/o la cancellazione, nonché l'opposizione al trattamento degli stessi).

Data

Firma \_\_\_\_\_



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

## Allegato 2 scheda di autovalutazione

### Griglia valutazione AVVISO DI SELEZIONE ESPERTO ESTERNO

#### TABELLA DI VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE ESPERTO MADRELINGUA ARABA

TITOLI CULTURALI		Punteggio calcolato dall'esperto	Punteggio assegnato dalla commissione
Diploma di scuola Secondaria di 2° grado	Da 60 a 80/100	Punti 5	
	Da 81 a 95/100	Punti 10	
	Da 96 a 100/100	Punti 20	
	+ Lode	Punti 1	
Laurea vecchio ordinamento o secondo livello specialistica, coerente con le competenze richieste	Fino a 100/110	Punti 5	
	Da 101 a 105/110	Punti 10	
	Da 106 a 110/110	Punti 20	
	+ Lode	Punti 1	
Laurea triennale coerente con le competenze richieste valutabile soltanto in assenza di laurea specialistica o di vecchio ordinamento	Fino a 100/110	Punti 5	
	Da 101 a 105/110	Punti 10	
	Da 106 a 11/110	Punti 20	
	+ Lode	Punti 1	
Corsi di specializzazione (scuole specializzazione,	Punti 3 (max. 9 pt.) X ogni corso di durata non inferiore ad un		



# ISTITUTO SUPERIORE D'ISTRUZIONE "GARFAGNANA"



I.P.S.I.A  
"S. Simoni"

I.T.E.T.  
"L. Campedelli"

I.T.T.  
"F. Vecchiacchi"

LICEO SCIENTIFICO  
"G. Galilei"

Via XX Aprile 12, 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel: 0583 62454-62166 fax: 0583 62632  
PEC: luis00400q@pec.istruzione.it  
e-mail: luis00400q@istruzione.it  
C.F. 81000560466



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA

MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA

Componente 1 – Potenziamento dell'offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università

Investimento 1.4

master, corsi post laurea, corsi di perfezionamento) coerenti con le competenze richieste.	anno.		
Corsi di formazione attinenti alla didattica.	Punti 1 per ogni corso di durata non inferiore a 20 ore (max. 4 punti).		
<b>TOTALE PUNTI TITOLI CULTURALI</b>	<b>76 PUNTI</b>		
<b>ESPERIENZE PROFESSIONALI</b>	<b>PUNTI</b>		
Esperienza di collaborazione con Enti Pubblici (Questura, Tribunale dei Minori,...)	Punti 3 (max 12 pt.) X ogni esperienza di durata non inferiore a sei mesi.		
Insegnamento della Lingua Araba c/o scuole pubbliche/private	Punti 3 (max 12 pt.) x per ogni esperienza		
<b>TOTALE PUNTI ESPERIENZE PROFESSIONALI</b>	<b>24 PUNTI</b>		
<b>TOTALE PUNTEGGIO</b>	<b>100 PUNTI</b>		

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_